

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy u objednávateľa:

Číslo zmluvy u poskytovateľa: 459/NLC/2013

Objednávateľ:

Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Sídlo: Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
Zastúpený: Ing. Milan Boroš, riaditeľ
Zodpovedný za plnenie predmetu tejto zmluvy: Ing. Adrián Macko
IČO: 17058520
DIČ: 2021526188
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000076197/8180

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno: Národné lesnícke centrum
Sídlo: T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen
Zastúpený: Ing. Martin Moravčík, CSc., generálny riaditeľ
Zodpovedný za plnenie predmetu tejto zmluvy: Ing. Rastislav Španka
IČO: 42001315
DIČ: 2022091027
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000241498/8180

(ďalej len ako „poskytovateľ“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je realizácia školenia zamestnancov ochrany prírody poskytovateľom pre objednávateľa v rámci projektu ITMS: 2415012004 „Vypracovanie pilotného programu starostlivosti o NP Veľká Fatra, NP Muránska planina a CHKO Cerová vrchovina v súlade s prehodnocovaním chránených území“ (ďalej len „služby“).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa služby špecifikované v odseku 1 tohto článku tejto zmluvy v nasledovnom rozsahu:
 - Predpokladaná dĺžka školenia v trvaní 5 dní, a to v rozsahu max 8. hod. denne

- Počet účastníkov: 20 osôb
 - Príprava a zabezpečenie pozvánok,
 - Príprava prezenčnej listiny a certifikátov zo školenia,
 - Zabezpečenie a príprava priestorov školenia,
 - zabezpečenie prezentačnej techniky (dataprojektor, PC), príprava školiacich materiálov,
 - Zabezpečenie prednášateľov,
 - Ubytovanie a strava (každý deň školenia v rozsahu obed a 2x občerstvenie) pre všetkých účastníkov školenia vrátane lektorov,
 - Inú logistickú pomoc, podľa bližšej špecifikácie priamo pred školením.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovateľovi za riadne a včas poskytnuté služby v zmysle článku I. ods. 1 a 2 tejto zmluvy zaplatiť cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
 4. Poskytovateľ sa zaväzuje viesť prezenčnú listinu účastníkov školenia v zmysle ustanovení článku I. ods. 2 tejto zmluvy.
 5. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby v zmysle platných právnych a v súlade s podmienkami tejto zmluvy a v termíne dohodnutom v článku II. tejto zmluvy.

Článok II. Čas a miesto plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby uvedené v článku I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy objednávateľovi v termíne najneskôr do 30. novembra 2013.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať školenie uvedené v čl. I. ods. 1a 2 tejto zmluvy v termíne do 30.11.2013, a to v priestoroch :

ubytovacie zariadenia v Meste Zvolen – prezentácia, ubytovanie a stravovanie
Vysokoškolský lesnícky podnik Zvolen – terénne ukážky

Článok III. Cena služieb a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služieb v zmysle článku I. tejto zmluvy, je zmluvnými stranami v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodnutá vo výške **7.735,- Eur** vrátane DPH (slovom: **sedemtisíc sedemstotridsať päť Eur**).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnutie služieb v zmysle čl. III ods. 1 tejto zmluvy je konečná a maximálna. V cene sú zahrnuté všetky požadované náklady za poskytnutie služieb.
3. Za riadne poskytnuté služby v zmysle článku I. tejto zmluvy vystaví poskytovateľ objednávateľovi originály faktúry v troch vyhotoveniach s lehotou splatnosti 60 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Zmluvné strany týmto výslovne vyhlasujú, že 60 - dňová lehota splatnosti faktúry vystavenej zhotoviteľom objednávateľovi v žiadnom prípade nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy pre zhotoviteľa a takéto dojednanie odôvodňuje povaha predmetu plnenia v zmysle tejto zmluvy.

4. Objednávateľ je povinný cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy zaplatiť poskytovateľovi na základe faktúry poskytovateľa doručenej objednávateľovi.
5. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru bankovým prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Spolu s faktúrou budú objednávateľovi dodané aj certifikáty zo školenia pre účastníkov školenia a prezenčná listina účastníkov školenia. Prevzatím týchto dokumentov sa považuje poskytnutie služby za splnené.
6. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať len objednávateľom skutočne čerpané služby poskytnuté poskytovateľom, t.j. cena dohodnutá v článku III. ods. 1 tejto zmluvy bude znížená na cenu za skutočne poskytnuté služby, ak cena za takto poskytnuté služby nedosahuje cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy.
7. Poskytovateľ je povinný odoslať objednávateľovi riadne vystavenú faktúru za splnenia podmienok dohodnutých v tejto zmluve v lehote najneskôr do 10 dní odo dňa splnenia predmetu zmluvy.
8. Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH sadzbou DPH v % a výšku v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa,
 - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - názov služieb v zmysle článku III. ods. 6 tejto zmluvy, za ktoré je faktúra vystavená.
9. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie, v tomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ je povinný poskytovať služby uvedené v článku I. tejto zmluvy s vynaložením všetkej odbornej starostlivosti potrebnej na riadne splnenie záväzku uvedeného v článku I. tejto zmluvy.
2. Pri poskytovaní služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť potrebnú na naplnenie účelu tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ je povinný poskytovať služby uvedené v článku I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy objednávateľovi osobne. Prostredníctvom tretej osoby je oprávnený tieto služby objednávateľovi poskytovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa.

4. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s poskytovanými službami, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
- a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
 - b) Útvár následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

Článok V. Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú**, a to do naplnenia predmetu zmluvy, t. j. do dodania riadne ukončeného predmetu zmluvy, resp. **najneskôr do 30.novembra 2013.**

Článok VI. Skončenie zmluvy

1. Táto zmluva končí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná, resp. splnením povinnosti zmluvných strán podľa toho, čo nastane neskôr.
2. Túto zmluvu možno ukončiť:
- a) vzájomnou dohodou zmluvných strán; dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí ku dňu uvedenému v dohode.
 - b) odstúpením od tejto zmluvy, v prípade porušenia zmluvnej povinnosti uvedenej v tejto zmluve, ak bolo porušenie písomne oznámené druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako toto porušenie nastalo a druhá zmluvná strana neurobila nápravu ani v dodatočnej lehote určenej v tomto písomnom oznámení;
 - c) výpoveďou s 15 – dennou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení písomnej výpovede.

Článok VII. Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania poskytovateľa s uskutočnením predmetu zmluvy, poskytovateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z celkovej ceny poskytnutých služieb, uvedenej v čl. III. ods. 1 tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania s plnením predmetu tejto zmluvy.
2. Vznikom povinnosti poskytovateľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti

poskytovateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry v lehote splatnosti, je objednávateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z celkovej ceny služieb, uvedenej v čl. III. ods. 1 tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania s úhradou faktúry.

Článok VIII.

Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi tejto zmluvy sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) tretou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla, resp. miesta podnikania, podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla, resp. miesta podnikania.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, pričom táto je zhodná s adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, pričom táto nie je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku zmluvy.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákolvek zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto dohodou, ako aj záväzkové vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, sa vypracúva v piatich vyhotoveniach, objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a poskytovateľ dve vyhotovenia, pričom každý rovnopis má platnosť originálu.
6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a že zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (<http://www.crz.gov.sk/>).
8. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
9. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu, vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

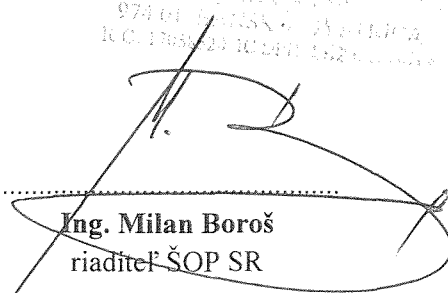
V Banskej Bystrici, dňa 21. 11. 2013

Vo Zvolene, dňa 21. 11. 2013

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

STÁTNY OBLASTNÝ PRÍROD.
Správa SR
Táto zmluva
974 01 00138 01 ZMLUVA
IČO: 17050231 IČD: 001 002 001 001



Ing. Milan Boroš
riaditeľ ŠOP SR

NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM
1. G. Masaryka 22 65
960 92 Zvolen
IČO: 42 001 315
DIČ: 2022091027

v z. 16

Ing. Martin Moravčík CSc.
generálny riaditeľ